

## **Læs denne vejledning først !**

Det kan spare Dem både tid og penge.

Ved bestilling af reservedele:  
**HUSK** altid at opgive maskintype og maskinnummer  
samt reservedelsnummer.

## Brugsmanual -TRIPLEX rotorklipper type THM/TH 2500/3000/3500/4000 B og C

Nedenstående 3 kuponer bedes udfyldt med maskinnummer, model og leveringsdato.

Øverste kupon følger brugsmanualen til køberen.

Midterste kupon arkiveres af forhandleren.

Nederste kupon bedes sendt til **GMR maskiner a/s**  
**Saturnvej 17**  
**8700 Horsens**

senest 1 måned fra leveringsdato.

-----klip-----  
---Kupon til køber---

Maskinnummer: Model: Leveringsdato:

Køber: Forhandler:

-----klip-----  
---Kupon til forhandler---

Maskinnummer: Model: Leveringsdato:

Køber: Forhandler:

-----klip-----  
---Kupon til GMR maskiner a/s---

Maskinnummer: Model: Leveringsdato:

Køber: Forhandler:

**INDHOLDSFORTEGNELSE**

## EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

GENEREL INFORMATION .....	side 1
- Emballage .....	side 1
- Definition af påskrifter .....	side 1
ADVARSELSINFORMATION .....	side 2
INTRODUKTION .....	side 3
STØJ .....	side 3
HÅNDTERING .....	side 4
TRAKTORVALG .....	side 5
MONTERING AF KLIPPEREN PÅ TRAKTOREN .....	side 5
HØJDEINDSTILLING .....	side 8
OPSTART .....	side 9
- Opstartsprocedure .....	side 9
- Driftstop .....	side 9
BRUGEN AF TRIPLEX KLIPPEREN .....	side 9
- Effekt .....	side 10
- Mulige årsager til svigtende klipning .....	side 11
- Genstart .....	side 11
- Hydraulikolien .....	side 11
- Undgå yderstillinger .....	side 12
- Sådan startes klipperen .....	side 12
- Rotorklipperens fleksibilitet .....	side 13
- Procedurer .....	side 14
AFMONTERING .....	side 15
VEDLIGEHOJDELSE .....	side 16
- Hydraulisk tilt-up .....	side 16
- Smøring dagligt .....	side 17
- For hver 50 timers drift .....	side 17
- vinkelgear .....	side 18
- kileremme .....	side 18
- skærpnng af knive .....	side 18
- udskiftning af kileremme .....	side 19
- udskiftning af hydraulikslanger .....	side 20
- Afskærmninger .....	side 20
OPBEVARING .....	side 20
MÆRKNING .....	side 21

## SERVICE- OG GARANTIBESTEMMELSER

## RESERVEDELSLISTE

### GENEREL INFORMATION

Læs denne brugermanual før montering eller brug af Deres nye STENSBALLE rotorklipper. I tvivlstilfælde - kontakt Deres forhandler for assistance.

Brug kun originale STENSBALLE reservedele til Deres STENSBALLE maskiner og udstyr.

**Denne manual indeholder en illustreret reservedelsliste. Læs indledningen til den før bestilling af reservedele.**

Originale reservedele kan bestilles via Deres forhandler eller direkte hos GMR maskiner a/s.

Deres STENSBALLE rotorklipper er fra fabrikken færdigmonteret, afprøvet og klar til brug.

### Emballage

Plastemballagen, som klipperen leveres i, er lavet af polyethylen (PE) og kan genanvendes. Emballagen skal derfor afleveres for omsmelting og genanvendelse.

### Definition af påskrifter

Senere i manualen vil De støde på følgende markerede påskrifter:

#### **ADVARSEL**

En brugsprocedure af teknisk karakter eller lignende, der kan være forbundet med person- eller livsfare.

#### **FORSIGTIG**

Hermed menes en brugsprocedure af teknisk karakter eller lignende, der ved uagtsomhed, kan forårsage skade på maskine eller tilbehør.

#### **BEMÆRK**

Hermed menes en brugsprocedure af teknisk karakter eller lignende, der er meget vigtig.

### ADVARSELSINFORMATION

- Aldrig - tillade ukyndige at anvende maskinen uden overvågning
- anvende PTO-aksel uden CE-mærke
  - benytte maskinen uden de sikkerhedsafskærmninger, som er påmonteret fra GMR maskiner a/s
  - tillade personer at befinde sig indenfor maskinens definerede arbejdsområde
  - forlade traktorsædet, mens maskinen er i gang, og knivene roterer.
  - stoppe traktoren med PTO-udtaget aktiveret.
  - foretage indstilling/justering af maskinen, mens traktormotoren er i gang
  - foretage løft af klipperen, mens den er igangsat.
  - overstige det på maskinen angivne omdrejningstal på PTO-udtaget.
  - foretage reparationsarbejde eller vedligeholdelsesarbejde, mens traktormotoren er i gang
- Altid
- efter 15 timers drift kontrollere om bolte og møtrikker er spændte, og efterse knive og roterende dele for defekter - defekte dele udskiftes hurtigst muligt.
  - sikre sig, at man er fortrolig med traktoren
  - sørge for, at man er fortrolig med maskinens hydrauliske funktioner og de deraf følgende bevægelser.
  - efterse arbejdsområdet for wire, stålrør, store sten, flasker og andre farlige emner og fjerne dem, før arbejdet påbegyndes.
  - sørge for, at medhjælpere og andre er væk fra maskinens arbejdsområde under brug af maskinen
  - stoppe traktoren og frakoble PTO-udtaget ved unormale rystelser og vibrationer, for straks at undersøge årsagen til dette. Hvis det ikke lader sig gøre - kontakt straks forhandleren.
  - Sørge for at traktorens PTO aldrig kører langsommere end 90% af det på maskinen angivne PTO-omdrejningstal.
  - frakoble traktorens PTO og stoppe traktoren før enhver justering, vedligeholdelse eller reparation af maskinen.

## INTRODUKTION

STENSBALLE rotorklipper type TRIPLEX med bagudkast af græs er en klipper, som henvender sig til større arealer.

Rotorklipperen TRIPLEX er en treleddet klipper, hvor den midterste sektion er mekanisk eller hydraulisk drevet, og de to yderste er hydraulisk drevet. De to yderste drives uafhængigt af hinanden, dvs. at under drift, hvor knivene er igangsat, kan den ene sideklipper hæves, hvorved denne automatisk vil stoppe. Derefter kan den sænkes og starter så igen. Endelig kan begge sideklippere hæves, hvorved disse automatisk stopper, mens midterklipperen fortsætter.

Ved at rotorklipperen er 3-leddet, opnås der fleksibel klipning ved

- løft af sideklippere under trængte forhold
- at den følger jordens kurver, idet sideklipperen kan pendle.

## STØJ

Den daglige støj, som føreren udsættes for i traktorkabinen, er mellem 74 og 85 dB (A).

Disse tal henviser til de oplysninger, som de fleste traktorfabrikanter opgiver i deres produktspecifikationer. Støjen svinger mellem målte minimumværdi (maskinen ubelastet) og målte maximumværdi (maskinen belastet).

Tallene forudsætter, at maskinen er monteret på en traktor med en støjbeskyttet førerkabine med lukkede vinduer, samt at kørslen sker i et åbent miljø. Desuden er kørselshastigheden, som anbefalet, mellem 4 og 10 km/h. Støjværdierne forudsætter endvidere, at græslængden er mellem 10-15 cm, samt at det er vindstille.

Med førerkabinens bagerste vindue, taglem eller lignende åbent, vil støjniveauet stige til større værdier end her angivet.

Under forhold, hvor førerkabinen er åben, som beskrevet ovenfor, anbefaler GMR maskiner a/s, at man bruger høreværn eller lignende. Endvidere vil GMR maskiner a/s anbefale, at man beskytter sig mod støj under kørslen, hvis man på nogen måde føler sig generet af støj.

Rotorklipperen afgiver ikke støj af nogen særlig karakter, hvilket betyder, at føreren af traktoren "kun" vil blive udsat for støj fra selve traktoren.

I alle situationer, hvor brugeren af TRIPLEX føler sig generet af støj under kørsel, vil GMR maskiner a/s anbefale, at man bruger høreværn eller lignende.

### HÅNDTERING

I situationer, hvor STENSBALLE rotorklipperen TRIPLEX skal flyttes, vedligeholdes eller lignende, anvendes de 4 hjularme på midterklipperen til at foretage løftet i. Dette foregår ved, at man samler 4 stropper i et knudepunkt.

Sideklipperne kan ved løft både befinde sig i driftstilling og transportstilling.

I begge tilfælde kan man ved brug af kran således foretage flytning og vedligeholdelse uden at indtage kropsstillinger, som på længere sigt kan være sundhedsskadelige.

Før en eventuel vedligeholdelse af klipperen, hvor den er løftet fra jorden, skal den understøttes forsvarligt, før man bevæger sig ind under den.

#### **ADVARSEL**

Ved løft af klipperen må der ikke opholde sig personer tæt ved maskinen - afstand min. 3 m.

**TRAKTORVALG**

Ved valg af traktor skal man være opmærksom på, at rotorklipperen og traktoren sammenkoblet udgør en stabil enhed under drift.

Triplex rotorklipperen henvender sig til traktorer, som opfylder følgende krav:

	THM 2500	THM 3000	THM 3500	THM 4000
<b>Min. egenvægt</b>	340	400	520	600
<b>Min. akselafstand</b>	1500	1600	1600	1700
<b>Min. sporvidde</b>	1000	1000	1000	1100
<b>Min. effekt på PTO *</b>	25 kW *	31 kW *	36 kW *	4 kW*
<b>Min. motoreffekt</b>	31 kW	39 kW	45 kW	52 kW

Ingen overskridelse af traktorens maksimale tilladte akselbelastning.  
Traktoren skal være udstyret med frontophæng, som har mulighed for flydestilling.  
Traktoren skal være forsynet med 2 stk. enkelt- eller dobbeltvirkende hydraulikudtag - begge med låst flydestilling.

\*: De med \* mærkede værdier er den samlede PTO-effekt for hele klipperen. Dvs., hvis sideklipperne forsynes med olie fra traktorens interne hydrauliksystem, eller fra et liftmonteret hydrauliksystem, skal værdierne for både den mekaniske og den hydrauliske effekt være indregnet i disse tal.

**BEMÆRK**

Traktorens maksimale opgivne akselbelastning må ikke overskrides! Ved tvivlsspørgsmål - venligst kontakt Deres forhandler.

**MONTERING AF KLIPPEREN PÅ TRAKTOREN**

Ved montering af TRIPLEX klipperen på traktoren foretages følgende:

**3-punktsophæng:**

- Kør traktoren vinkelret til klipperen.
- Når koblingssystemet passer sammen til den endelig påkobling, stoppes traktormotoren samt PTO-udtaget.
- Påkobl klipperen til traktoren, først liftarmene, derefter topstangen
- Nu kan PTO-akslen påmonteres. Husk at sikre, at lynkoblingen "klikker" på plads.
- PTO-akslens sikringskæde fastgøres til traktorsiden.



## Brugsmanual -TRIPLEX rotorklipper type THM/TH 2500/3000/3500/4000 B og C

### A-ramme:

- Kør traktoren vinkelret til klipperen.
- Sænk traktorliften med A-rammens hanpart.
- Kør forsigtigt hanparten ind under klipperens hunpart og løft.
- Stop traktormotoren samt PTO-udtaget og aktiver A-rammens låsesystem.

### Mekanisk:

- Nu kan PTO-akslen påmonteres. Husk at sikre, at lynkoblingen "klikker" på plads.
- PTO-akslens sikringskæde fastgøres til traktorsiden.

### Hydraulisk:

- Nu kan hydraulikkoblingen tilsluttes - husk at sikre, at koblingerne er monteret, så klipperen har korrekt rotationsretning.

Gældende for både 3-punktsophæng og A-ramme system:

### **ADVARSEL**

Det er forbundet med livsfare at manøvrere liften, mens der arbejdes med eller i nærheden af denne.

Sikkerhedsafstand min. 2 meter.

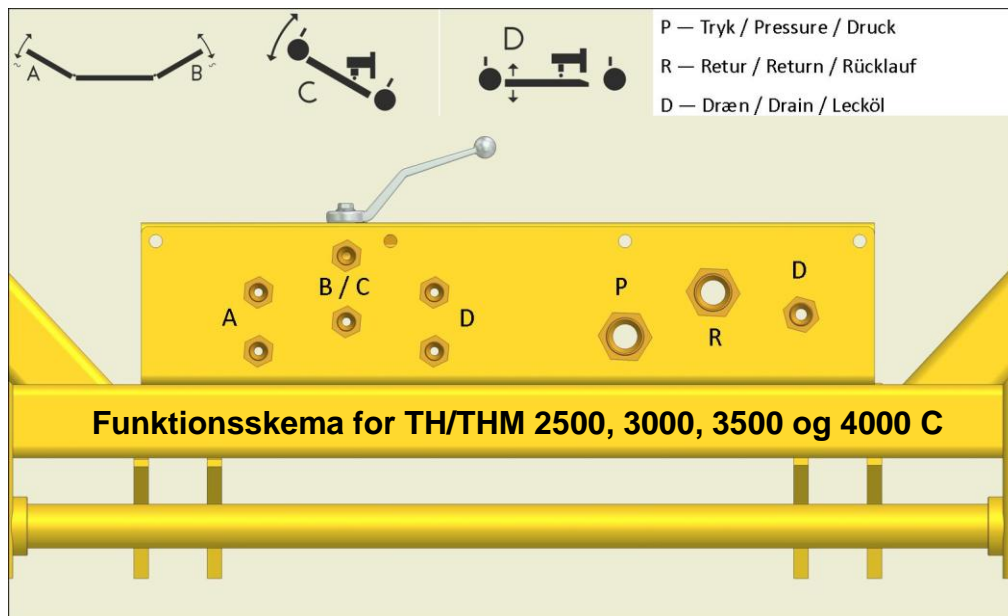
### **FORSIGTIG**

Mekanisk drift:

Ved førstegangsmontage af klipperen:  
Før påkobling af PTO-akslen anbringes klipperen i den stilling, hvor afstanden mellem PTO-udtag og klipperens PTO-indtag er kortest. På den måde sikrer man, at PTO-akslen ikke er for lang og ødelægges ved løft af klipperen.

Ved afkortning af PTO-akslen skal dennes brugervejledning følges. Hvis De er i tvivl med hensyn til ovennævnte - venligst kontakt Deres forhandler.

Klipperen færdigmonteres på traktoren ved at koble hydraulikslangerne til traktorens dobbeltvirkende udtag. Husk at holde hydraulikslangerne korrekt adskilt parvis, således at de 2 slanger fra 1 cylinder går til 1 dobbeltvirkende hydraulikudtag.



Udtag for A og B funktion, skal være med flydestilling.

### FORSIGTIG

Husk at sikre Dem, at hydraulikslangerne er ført til traktoren på en måde, således at slangerne ikke kommer i kontakt med bevægelige dele (f.eks. hjul).

### FORSIGTIG

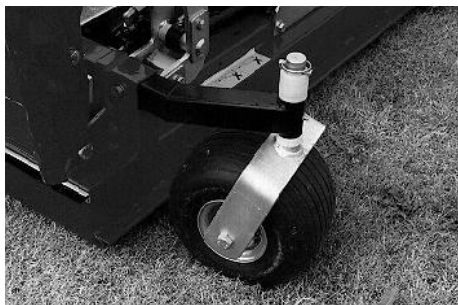
Husk at sikre Dem, at maskinens normerede PTO-hastighed og omløbsretning kan opfyldes af traktoren.

### BEMÆRK

Hydraulikslangerne er leveret i standardlængder.  
Skal der foretages en afkortning, sker dette hos forhandleren.

**HØJDEINDSTILLING****TH og THM 2500–3000–3500-4000 B med højdeindstilling ved hvert hjul:**

1. Klippehøjden fastlægges.
2. Den nuværende klippehøjde (fra jordbund til underkanten af rotorafskærmningen) måles med centimetermål.
3. Traktoren startes, og klipperen løftes, hvorefter traktoren stoppes igen.
4. Justér nu hjulene i forhold til den målte klippehøjde. Midterklipperen skal måske indstilles "1 ring" højere end sideklipperne af hensyn til klipperens vægtfordeling og jordens bæreevne.



Eks.: Målt klippehøjde .....5 cm  
 Ønsket klippehøjde ..... 4 cm

Tag ringsplitten af og flyt hjulet "1 ring" opad (1 ring = 1 cm) og monter hjulet igen - foretages for alle 8 hjul.

**TH og THM 2500–3000–3500-4000 C med central, hydraulisk højdeindstilling:**

Klippehøjden indstilles ved hjælp af hydraulik, styret fra traktorsædet.

Først sænkes klipperen helt til laveste stilling, hvor hydraulikken holdes aktiveret 10-20 sekunder, indtil alle indstillingscylindre er helt i yderstilling og eventuel luft er ude af systemet. Herved grundindstilles klippehøjden, så alle klippede står i nøjagtigt samme højde.

Nu kan klippehøjden indstilles, ved at hæve klipperen til ønsket klippehøjde – anvend den vejledende skala på inderste, venstre cylinder.

Skulle højdeindstillingen "skride", så der er forskel i højden, grundindstilles systemet, ved at sænke klippehøjden helt til bundstilling og holde hydraulikken aktiveret indtil alle klippede er i bund og systemet er tømt for evt. luft.

### OPSTART

Før opstart skal arbejdsområdet efterses og renses for fremmedlegemer.

#### **FORSIGTIG**

Ståltråd, jernstykker, store sten og andre hårde genstande kan forårsage stor skade på rotor-knivene og andre dele i transmissionen.

### Opstartsprocedure

1. Kontroller, at traktorens PTO-udtag er koblet ud.
2. Start traktoren og lad den køre i hurtig tomgang.
3. Indkobl traktorens PTO-udtag og lad maskinen køre i tomgang, mens det kontrolleres, at maskinens bevægelige dele roterer frit og uhindret.  
  
Hæv sideklipperne til lodret, hvor det kontrolleres, at motoren kobles ud, og knivene stopper. Sænk klipperne igen og sæt ventilen i flydestilling.
4. Hæv PTO-omdrejningerne til det normerede omdrejningstal, og lad maskinen køre 1 minut. Vær opmærksom på unormale vibrationer og støj fra maskinen. Fremkommer der noget sådant, kontaktes forhandleren straks.
5. Sænk traktorens motoromdrejningstal til tomgang og kobl PTO-udtaget ud for at stoppe TRIPLEXen.
6. Maskinen er nu klar til drift.

### Driftstop

- Sænk traktorens omdrejningstal til tomgang
- Udkobl traktorens PTO-udtag og stop motoren, før de forlader traktorsædet.

Er De i tvivl om årsagen til driftstoppet - kontakt Deres forhandler.

### BRUGEN AF TRIPLEX KLIPPEREN

Ved brug af maskinen skal man før egentlig ibrugtagning sikre sig, at man er fortrolig med maskinens hydrauliske funktioner.

STENSBALLE klipperen, som er beskrevet i denne brugsmanual, er kun beregnet til græs-klipning - og ikke anden form for vegetation.

Klipning af højt/tæt græs sætter grænser for fremkørselshastigheden. Hastighedsintervallet, som anbefales, er 4-10 km/h. Brugeren/føreren af klipperen skal være opmærksom på, at det nominelle omdrejningstal skal opretholdes trods belastning af klipperen.

Effektbehov til TRIPLEX rotorklippere:

	THM 2500	THM 3000	THM 3500	THM 4000
<b>Min. PTO-udtag på traktor</b>	25 kW	31 kW	36 kW	41 kW
<b>Min. til fremkørsel</b>	6 kW	8 kW	8 kW	9 kW
<b>Max. effektilførsel *</b>	37,5 kW*	46,5 kW *	54 kW *	60 kW*

Rotorklipperen må belastes med maximum den ovenfor anførte maximumbelastning ved nominel PTO hastighed.

Dvs, at traktorer, som kan levere mere end den anførte effekt, vil være i stand til at over-belaste klipperen.

\*: De med \* mærkede værdier gælder for PTO-effekten for hele klipperen. Dvs., hvis sideklipperne forsynes med olie fra traktorens interne hydrauliksystem eller fra et liftmonteret hydrauliksystem, skal værdierne for både den mekaniske og den hydrauliske effekt være indregnet i disse tal.

**FORSIGTIG**

Hvis PTO-hastigheden bliver mindre end 90% af den nominelle PTO-hastighed, overbelastes klipperen med skade til følge.

**BEMÆRK**

Det nominelle omdrejningstal er angivet på klipperens faste PTO-afskærmning.

**FORSIGTIG**

**Fremmedlegemer:** Hvis fremmedlegemer samles op af rotorknivene, skal klipperen omgående stoppes og renses.

- Se afsnittet om "håndtering", side 4.

### Mulige årsager til svigtende klipning

En mulig årsag til svigtende klipning er, at TRIPLEXen er blevet presset for meget, hvorved traktorens hydrauliske overtryksventiler aktiveres, således at een af sideklipperne - eller begge - stopper klipning.

Hvis midterklipperen også er stoppet, kan det være kileremmene, som glider på grund af overbelastning eller slappe kileremme.

Stop derfor traktor-PTO'en og fremkørslen og køр lidt tilbage. Derefter forsøges en genstart efter følgende fremgangsmåde:

### Genstart

1. Det sikres, at PTO-udtaget er koblet ud.
2. Start traktoren og køр klipperen fri af græsset.
3. Kobl PTO-udtaget til.
4. Hvis rotorklipperen nu kører, fortsætter De med at klippe græs - blot køres lidt langsommere.
5. Hvis rotorklipperen stadig ikke kører, stoppes traktor-PTO'en omgående! Kontakt Deres forhandler for assistance.

### Hydraulik-olien:

Under drift skal man være opmærksom på hydraulikoliens temperatur. Efter længere tids hård belastning af klipperen, kan der undtagelsesvis ske en voldsom opvarmning af olien.

#### **FORSIGTIG**

Vær opmærksom på hydraulikoliens temperatur. Den må ikke på noget tidspunkt overstige 80°C, da det forårsager skade på både olien og hydraulikanlæggets dele.

### Undgå yderstillinger

Under brugen af klipperen skal man være opmærksom på, at PTO-akslen mellem traktor og maskine ikke indtager stillinger, som får maskinens bevægelige dele til at rotere ujævnt. De 2 kardanled skal have ens vinkler. Se PTO-akslens brugsvejledning med hensyn til mere information om teknisk brug og vedligeholdelse.

#### **FORSIGTIG**

Ved kørsel med TRIPLEX rotorklipperen skal man sikre sig, at liften og hydraulikudtagene står i flydestilling.

Husk at overholde den ovennævnte procedure. Hvis man glemmer flydeindstillingen, vil såvel midterklipperen som sideklipperne blive overbelastet, idet der kan ske en vægtoverføring af traktorvægten til klipperen.

Sideklippernes funktion er netop at følge terrænet, hvilket sker ved, at de koblede hydraulik-udtag er koblet i flydestilling.

### Sådan startes klipperen

Rotorklipperen startes først, når den er sænket til jorden.

Her kan man så vælge at starte rotorknivene op med sideklipperne sænket eller løftet i tran-sportstilling.

#### **ADVARSEL**

Midterklipperen må ikke løftes, mens den er igangsat.

Løft af midterklipperen øger væsentligt risikoen for uheldig personkontakt med rotor-knivene under drift.

Udkobl PTO-udtaget før løft.

### Rotorklipperens fleksibilitet

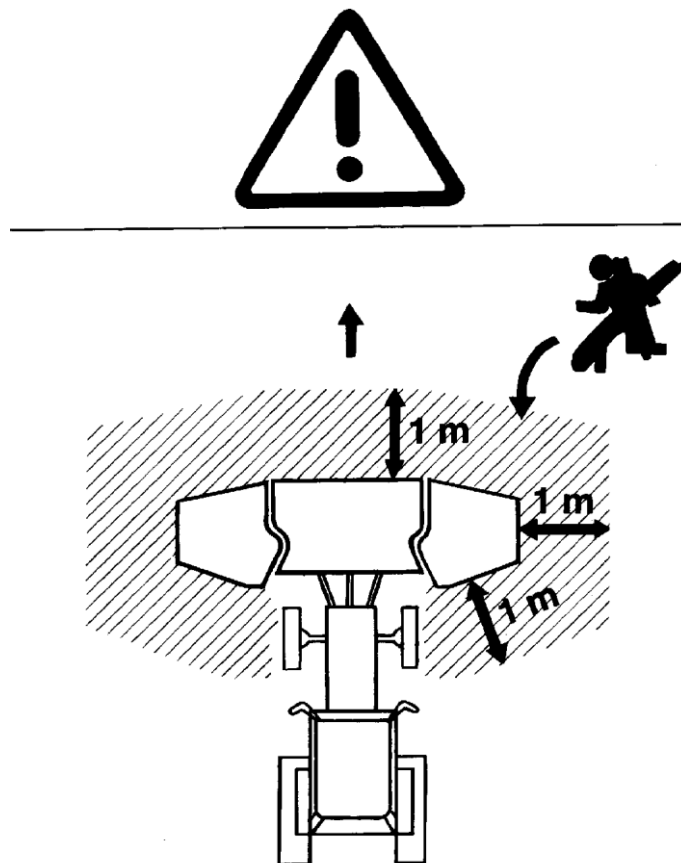
Idet TRIPLEX rotorklipperen er 3-leddet, kan der opnå flere køreindstillinger, som udnyttes i forskellige situationer.

Under drift kan der opstå trængte forhold (f.eks. ved træer midt på marken), hvor man med fordel kan løfte den ene af sideklipperne, mens man passerer forbi de trængte forhold.

#### ADVARSEL

Sideklipperne må ikke løftes, mens der er personer i nærheden af dem - dvs. indenfor farezonen.

Nedenstående mærke advarer personer imod at bevæge sig indenfor farezonen under drift.



side 13 af 22



### Procedurer

Det er brugerens ansvar at udvikle sikre arbejdsprocedurer. Udvikl fra starten gode vaner og sørg altid for, at alle sikkerhedsafskærmninger er på plads og sikret mod at falde af.

For mekanisk drevne maskiner: Udkobl altid PTO-udtaget, før motoren stoppes.

For hydraulisk drevne maskiner: Sæt altid hydraulikhåndtaget i neutral stilling, før motoren stoppes.

Vent med at forlade sædet, til knivene er stoppet.

Stop motoren, før der foretages justeringer.

Efterspænd jævnlige alle bolte og møtrikker.

### **Forsigtig**

Hvis fremmedlegemer samles op af roterne, skal klipperen omgående stoppes og renses for fremmedlegemerne.

### **Bemærk**

Hvis en kniv beskadiges, skal den udskiftes snarest, da der ellers vil fremkomme ubalance og rystelser i maskinen.

### AFMONTERING

Ved afmontering af Deres TRIPLEX rotorklipper skal følgende foretages:

1. Vælg et fast, plant underlag for maskinen.
2. Sænk klipperen til jorden (den må gerne stå i transportstilling) og stop traktor-motoren samt PTO-udtaget.
3. Afmonter PTO-akslen fra traktoren og fastgør den til klipperen ved brug af påhængs-kæden.

#### **BEMÆRK**

PTO-akslens sikringskæde må ikke anvendes til at lade PTO-akslen hvile i.

4. Afmonter slangerne fra traktoren og påsæt støvhætterne på koblingerne. Læg dem derefter ned på en af maskinens dækskærme.

### 3-punktsophæng

5. Topstangen afmonteres fra traktoren og eventuelt også fra rotorklipperen.
6. Liftarmene frigøres fra klipperen.
7. Traktoren startes og køres fri/væk fra klipperen.

### A-ramme

5. Aktivér låsesystemet, så han- og hunparten frigøres fra hinanden.
6. Start traktormotoren og sænk hanparten.
7. Kør traktoren fri/væk fra klipperen.

**VEDLIGEHOLDELSE****Hydraulisk tilt-up**

Deres klipper kan være forsynet med et hydraulisk tilt-up, som er et system, der ved at vippe klipperen til næsten lodret stilling letter rengøring og servicering af knivene.

**ADVARSEL**

Betjen aldrig det hydrauliske tilt-up, mens knivene roterer.

Når De ønsker at vippe klipperen til service/rengøringsstilling, skal De følge denne procedure:

- udkobl det hydraulisk PTO-udtag
- stop traktoren og tag nøglen ud
- forlad traktorsædet
- aftag PTO-akslen og læg den til side - kun mekaniske maskiner
- drej håndtaget på skifteventil til tilt-up stilling
- sæt Dem i traktoren og start denne
- løft klipperen til topstilling
- aktiver ventilbatteriet for tilt-up, mens det kontrolleres, at klipperen bevæger sig frit og uhindret til topstilling. Afhængig af traktortype kan det være nødvendigt at vende de bagerste hjul, så de peger fremad eller endog helt afmontere dem sammen med hjulgaflerne.
- når klipperen er vippelt helt op, sænkes klipperen forsigtigt med liften, så den hviler på underlaget
- stop traktoren og tag nøglen ud, inden De forlader traktorsædet.

**ADVARSEL**

Lad aldrig knivene rotere under rengøring af klipperen.

**Efter rengøring**

- start traktoren og hæv liften til topstilling
- vip klipperen ned til vandret og bliv ved med at aktivere hydraulikventilen, til cylinderen er ført helt til yderstilling
- sænk klipperen til jorden
- stop traktoren og tag nøglen ud, inden De forlader traktorsædet
- drej håndtaget på skifteventilen tilbage til arbejdsstilling
- påsæt PTO-akslen - kun mekaniske maskiner

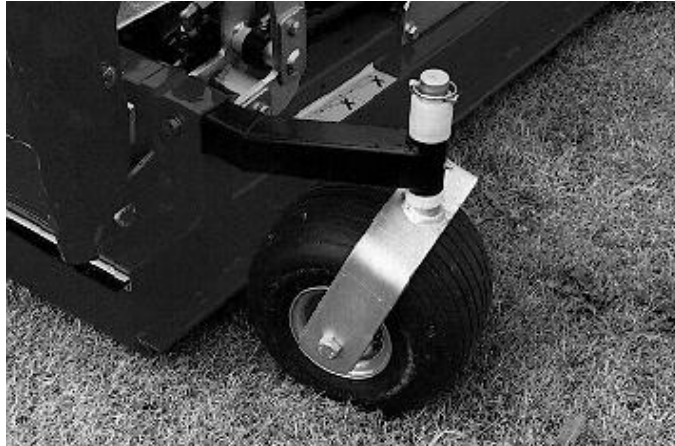
Klipperen er nu klar til brug igen.

side 16 af 22

Maskinen er påført mærkater for henholdsvis olie- og fedtsmøring.

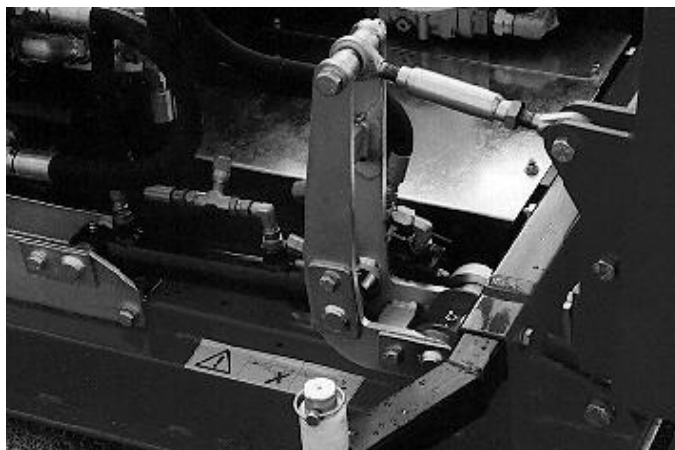
### Smøring - dagligt

- hjulbøsninger (fedtsmøres)
- hjulnav (fedtsmøres)



### For hver 50 timers drift

- lejehus for rotoraksler (fedtsmøres)
- cylinderøje (fedtsmøres)
- justerbar vippearms (oliesmøres)
- hjul
- fast vippearms (fedtsmøres)



### Vinkelgear:

Vinkelgearet er fra fabrikken påfyldt olie - halvt fyldt. Der skal udføres kontrol af oliestand. Olien skal stå til midt i gearet. Efterfyldes med olietype SAE 80-90.

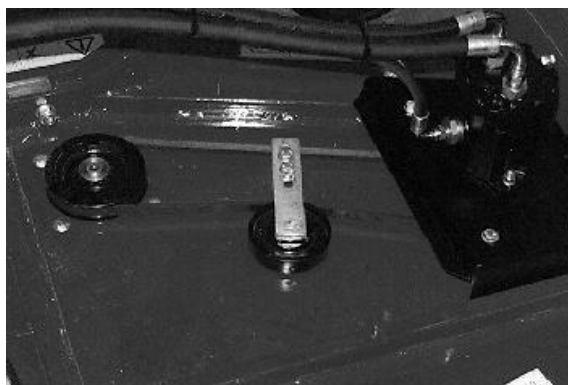
### Kileremme: (stramning)

Nye kileremme vil strække sig meget de første timer. Det er derfor nødvendigt at efterspænde kileremmen efter 2-3 timers brug.

### Kileremme: (efterspænding)

Traktormotoren skal være stoppet, og PTO-udtaget udkoblet.

- aftag de yderste dækskærme
- løsn boltene for gearkonsollen og spænd remmen ved at justere spændebolten for gearkonsollen, således at remmen på deres frie stykke kan udbøjes ca. 3 cm hver vej ved håndkraft.
- spænd derefter gearkonsollen fast igen
- afskærmningerne påboltet igen



### Skærping af knive:

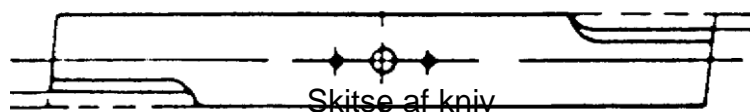
Knivene kan skærpes, mens de er monteret på klipperen, eller de kan afmonteres og skærpes.

- start traktormotoren
- løft klipperen op til øverste løftstilling
- hvis klipperen er monteret med hydraulisk tilt-up funktion, vippes klipperen til næsten lodret
- stop traktormotoren
- hvis klipperen ikke er monteret med hydraulisk tilt-up funktion, løftes klipperens forkant med håndkraft op til næsten lodret
- klipperens stilling sikres med medfølgende sikringsbolt gennem et af de aflange huller i monteringsbeslagene og hulrækkepladen på midterklipperen
- det kan være nødvendigt at afmontere bagerste støttehjul og hjulgafler, inden klipperen vippes til lodret
- knivene kan nu serviceres.

**ADVARSEL**

Før skærping af knivene på sideklipperne skal sikringskæden være påmonteret, som vist på billedet ovenfor. I modsat fald vil der kunne opstå personfare som følge af utilsigtet handling.

Ved skærping af knive må der ikke slibes mere materiale væk end angivet nedenfor:

**Udskiftning af kileremme på midterklipperen - type THM:**

- Det sikres, at PTO-udtaget er udkoblet, at traktormotoren er stoppet og tændingsnøglen fjernet.
- Dækskærmene aftages
- Strammebolten for remstramning løsnes, og møtrikken aftages
- Boltene for gearkonsollen fjernes, hvorefter gearkonsollen kan aftages
- De gamle kileremme fjernes og nye lægges ned over midterste kileremskive - en til hver side
- Gearkonsollen sættes nu på plads, remstrammebolten føres gennem hullet i gearkonsollen og de fire bolte for fastholdelse af gearkonsollen isættes - uden at fastspændes
- Remmene føres nu over remskiverne. Først føres begge over midterste rotor og gearremskiven og derefter monteres een på hver af klipperens yderste rotorer
- Strammebolten for gearkonsollen strammes, således at remmene på deres frie stykker kan udbøjes ca. 3 cm hver vej ved håndkraft. De fire bolte for gearkonsollen spændes
- Dækskærmene monteres igen, og klipperen er atter klar til brug
- Nye kileremme strækker sig meget de første timer. Det er derfor nødvendigt at efterspænde dem efter 2-3 timers brug.

### Udskiftning af hydraulikslanger:

Udskiftning af hydraulikslanger skal ske, når følgende tegn kan ses:

- utætheder i slange- og gummimaterialet
- store revner i gummimaterialet

Bestil nye slanger efter reservedelslisten bagerst i manualen.

### Afskærmninger:

Alle bevægelige dele på klipperen er afskærmet med henblik på at forebygge uheld i forbindelse med brugen af maskinen.

Alle afskærmninger skal være intakte. Hvis der sker beskadigelse eller slid på afskærmningerne, skal der ske en udskiftning eller en reparation hos forhandleren.

#### ADVARSEL

Maskinen må under ingen omstændigheder anvendes uden de aftagelige afskærmninger, da dette kan være forbundet med livsfare.

### OPBEVARING

Efter endt sæson rengøres og renses TRIPLEX klipperen, og kileremmene løsnes. Vær især opmærksom på, at knivene bliver omhyggeligt rengjort samt indsmurt i olie. Herved undgås rustdannelse og nedsat levetid.

Kontrollér oliestanden i olietanken og efterfyld den om nødvendigt (se afsnittet om vedligeholdelse side 16).

Vær ekstra god ved Deres klipper og opbevar den et sted, hvor luftfugtigheden er lav, og den er i ly for regn og sne.



### MÆRKNING

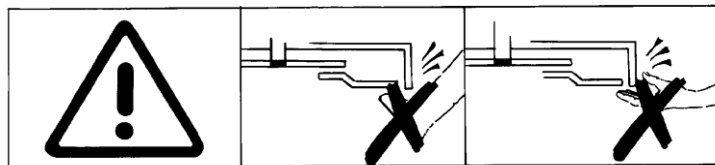
Maskinen er forsynet med forskellige skilte. Disse skal være på maskinen og skal ved defekter/overmaling udskiftes med nye.

Nye skilte kan fås fra fabrikken ved henvendelse hos Deres forhandler.

### Advarselsskilte

Maskinen er forsynet med advarselsskilt indeholdende følgende information:

Kontakt med kniv:



Typeskilt/nummerplade - maskinnummer og øvrige specifikationer:

Maskinen er forsynet med pånippet typeskilt/nummerplade. Nummeret indhugget i denne plade er entydigt for den aktuelle maskine, og fabrikken vil altid kunne finde tilbage til maskinen, hvis dette nummer opgives. Nummerpladen angiver også maskinens vægt i kg og effektbehov i kW.



CE-mærke

Mærket angiver, at maskinen fra fabrikken er erklæret i overensstemmelse med maskin-direktivet, og i hvilket år maskinen er fremstillet samt fabrikkens postadresse.

Andre mærker

Maskinen er desuden forsynet med fabrikkens egne mærker (logo og lignende) samt mærke med teknisk information.